

Barnamijka Cawinaada Cutada Degdega ah (TEFAP)
Warqad Cadinaysa In Add U Qalanto Ka
United States Department of Agriculture (USDA)



Waxaan u qalma in aan helo TEFAP cuntada la beero waayo waxaan ahay qof degan Minnesota, waaana helaa ama ka qayb qaataa barnamijyada takulaynta ee soo socda, sida waxaa u sabab ah dhaqaalahayga ayaa ka hosaya 300% goorood xadka saboolnima ay dowlada sare u qandicisay.

*Aqoonsiga waxa laga balanqaaday dadka ku sugar dhibaato kutim shi.

- MFIP – Minnesota Family Investment Program
- Child Care Assistance
- GA – General Assistance
- Head Start
- SNAP – Supplemental Nutritional Assistance Program
- Section 8
- NAPS – Nutritional Assistance Program for Seniors
- Public Housing
- WIC – Women, Infants, and Children
- Energy Assistance
- Weatherization

Dhaqaale u qalan: (300% u dowlada Maraykan aqoonsigeeda saboolka)

Tira koob qoys

Dhaqaalaha Sanadaka ku soo Gala

| | |
|--------|-----------------------|
| Hal | \$0 - \$43,740 |
| Labo | \$43,741 - \$59,160 |
| Saddex | \$59,161 - \$74,580 |
| Affar | \$74,581 - \$90,000 |
| Shan | \$90,001 - \$105,420 |
| Lix | \$105,421 - \$120,840 |
| Todoba | \$120,841- \$136,260 |
| Sideed | \$136,261 - \$151,680 |

Intaa ugu siyaadi \$5140 dhaqaalaha qofkasta u ka mid ah qoyska.

Tirada dadka guriga degan:

Carruurta da'doodu tahay 0-17

Dadka qaangaarka ah 18-64

Waayeelka da'da 65+

Ogeysiiska Qarsoodiga Xogta / Digniinta Tennessee
(Magaca Goobta Cunnada)

Waxaad leedahay xuquuq sida waafaqsan hab Dhaqanka Macluumaadka Dowlada Minnesota. Sharcigan ayaa ilaalinaya Sirtaada. Waxaanu ku waydiisanaynaa macluumaad si aan u awoodno: inaan kaa garanno dad kale oo leh magac la mid ah kaaga iyo si go'aan loo gaaro sida ugu wanaagsan ee aan kuugu adeegi karno.

Guud ahaan, looma baahna in aad na siiso macluumaadka. Si kastaba ha ahaatee, la'aanteeda, ma sheegi karno tirakoobka saxda ah ee saameynaya maalgelinta. Sharcigu wuxuu noo ogolaanayaa inaan la wadaagno macluumaadkaaga (tirada carruurta, dadka waaweyn iyo waayeelka ee qoyskaaga iyo caddada cuntada laga helay) shaqaalaha ka socda Waaxda Adeegyada Dadweynaha, Xalinta Xaaladaha Gaajada Minnesota, iyo Second Harvest Heartland (Goosashada Labaad ee Heartland) iyo kuwa kale waxaa laga yaabaa in loo oggolaado inay eegaan macluumaadkaaga si ay u qabsadaan shaqadooda.

Waxa kale oo aad xaq u leedahay nuqullada macluumaadka aan kaa hayno. Haddii aadan fahmin macluumaadkaan, waa laguu sharaxi karaa. Haddii aadan u malayneynin in macluumaadka sax ahayn ama dhameystiranayn, fadlan ka saxo shaqaalaha cuntada.

Ogolaanshaha qof kale si uu iigu qaado cuntadeyda:

Haddii ay kugu adag tahay inaad cuntada kazoo qaadatogoobta cuntada, waxaad haysataa fursad aad ku dooran karto qof kale si uu kuugu soo qaado cuntadaada.

Waan fahansanahay inaan xaq u leeyahayn inaan:

- Bedelo qofka aan doorto inuu iisoo qaado cuntadeyda.Waxaan u baahan doonaa inaan buuxiyo foom cusub isbedal kasta.
Ogeysiyo shaqaalaha goobta raashiinka hadii aan rabo inaan hakiyo ogolaanshahayga

Warbixinta Takoor La'aanta USDA

Si waafaqsan sharciga xuquuqda madaniga ah ee federaalka iyo Maraykanka. Waaxda Beeraha (USDA) shuruucda xuquuqda madaniga ah iyo xeerarka, USDA, Wakaaladaheeda, xafiisyada, iyo shaqaalaha, iyo hay'adaha ka qayb galaya ama maamulaya barnaamijyada USDA waxaa laga mamnuucay ku takooria ku salaysan isirka, midabka, asalka wadaka, galmada, naafanimada, da'da, ka aarsiga ama aangoosiga hawl xuquuq madani oo hore barnaamij kasta ama hawl ay qabatay ama maalgelisay USDA.

Dadka naafada ah ee u baahan qaab kale oo wada xidhiidh oo macluumaadka barnaamijka ah (tusaale, Farta qoraalka indhoolaha, daabacaad wayn, cajal maqal ah, Luqadda Dhegoolaha ee Maraykanka, iwm), waxaa inuu la soo xidhaadhaa Wakaalada (Gobol ama degmo) halka ay ka soo cadsdeen dheefaha. Dadka dhigoolaha ah, maqalku ku adagiyahay ama leh naafo hadalka ah waxay kala soo xidhiidhi karaan USDA Is gaadhsinta Federaalka ee Dadka Nafada ah lambarkan (800) 877-8339. Intaa waxa dheer, macluumaadka barnaamijka waxaa lagu heli karaa luqaddo kale.

Si loo soo gudbiyo takoorka barnaamijka cabashada, buuxi [Foomka Cabashada Takoortka Barnaamijka USDA](#), (AD-3027), ee onlayn laga helo [How to File a Complaint](#), iyo xafiis kasta oo USDA, ama qor warqad ku socot aUSDA oo ku bixi waraaqda dhammaan macluumaadka lagu cadsaday foomka. si aad u cadsato nuqlu foomka cabashada ah, soo wac (866) 632-9992. U soo gudbi foomkaaga la buuxiyay ama warqadda USDA addoo adeegsanaya:

- (1) boosta: Maraykanka. Waaxda beeraha
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights (3) (2) fax: (202) 690-7442; or
1400 Independence Avenue, SW iiimaylka: program.intake@usda.gov.
Washington, D.C. 20250-9410;

Hay'dani waa adeeg bixiyaha fursadda loo simanyahay

Macluumaadka Diiwaangelinta

Macluumaadka adiga kugu saabsan:

Magaca: _____ Taariikhda dhalashada: ____/____/____

Cinwaanka: _____

Magaalada, Gobolka, lambarka sibka: _____

Taleefan lambarka: _____

Jinsigeygu waa:

- Dumar
- Rag
- Aanan lahayn wax lagu aqoonsado
- Jinsi beddelay
- Lahayn jawaab

Qowmiyadeedu waa:

- Hindi Mareykan / Dhalad Mareykan ah / Dhalad Alaska
- Aasiyaan / Jasiiradaha Baasifiga
- Madow / Afrikaan Maraykan ah
- Bariga Dhexe / Waqooyiga Afrika
- Cadaan / Anglo-ka
- Lahayn jawaab

Qoomiyaddaydu waa:

- Hisbaanik / Latino / Latina
- Aan Hisbaanik ahayn / Latino / Latina
- Lahayn jawaab

Yaa kaloo gurigaaga kula wadaago? (*Dadka aad la nooshahay, la wadaagto kharashyada, iyo/ama cunto u kariso/la wadaagto.*)

Magaca: _____ Taariikhda dhalashada: ____/____/____

Xiriirka ku la leh:

- Xaas / lammaane
- Ilmo / ilmo awoowe looyahay ama ilmo kale oo qaraabo ah
- Waalid / awoowe/ayeyeo ama qof kale oo weyn oo qaraabo ah
- Qol-wadaage, saaxiib, qof kale oo weyn

Jinsiyada

- Hindi Mareykan / Dhalad Mareykan ah / Dhalad Alaska
- Aasiyaan / Jasiiradaha Baasifiga
- Madow / Afrikaan Maraykan ah
- Bariga Dhexe / Waqooyiga Afrika
- Cadaan / Anglo-ka
- Lahayn jawaab

Jinsiga:

- Dumar
- Rag
- Aanan lahayn wax lagu aqoonsado
- Jinsi beddelay
- Lahayn jawaab

Qoomiyaddaydu waa:

- Hisbaanik / Latino / Latina
- Aan Hisbaanik ahayn / Latino / Latina
- Lahayn jawaab

Magaca: _____ **Taariikhda dhalashada:** ____/____/_____

Xiriirka ku la leh:

- Xaas / lammaane
- Ilmo / ilmo awoowe looyahay ama ilmo kale oo qaraabo ah
- Waalid / awoowe/ayeyo ama qof kale oo weyn oo qaraabo ah
- Qol-wadaage, saaxiib, qof kale oo weyn

Jinsiyada

- Hindi Mareykan / Dhalad Mareykan ah / Dhalad Alaska
- Aasiyaan / Jasiiradaha Baasifiga
- Madow / Afrikaan Maraykan ah
- Bariga Dhewe / Waqooyiga Afrika
- Cadaan / Anglo-ka
- Lahayn jawaab

Jinsiga:

- Dumar
- Rag
- Aanan lahayn wax lagu aqoonsado
- Jinsi beddelay
- Lahayn jawaab

Qoomiyaddaydu waa:

- Hisbaanik / Latino / Latina
- Aan Hisbaanik ahayn / Latino / Latina
- Lahayn jawaab

Magaca: _____ **Taariikhda dhalashada:** ____/____/_____

Xiriirka ku la leh:

- Xaas / lammaane
- Ilmo / ilmo awoowe looyahay ama ilmo kale oo qaraabo ah
- Waalid / awoowe/ayeyo ama qof kale oo weyn oo qaraabo ah
- Qol-wadaage, saaxiib, qof kale oo weyn

Jinsiyada

- Hindi Mareykan / Dhalad Mareykan ah / Dhalad Alaska
- Aasiyaan / Jasiiradaha Baasifiga
- Madow / Afrikaan Maraykan ah
- Bariga Dhewe / Waqooyiga Afrika
- Cadaan / Anglo-ka
- Lahayn jawaab

Jinsiga:

- Dumar
- Rag
- Aanan lahayn wax lagu aqoonsado
- Jinsi beddelay
- Lahayn jawaab

Qoomiyaddaydu waa:

- Hisbaanik / Latino / Latina
- Aan Hisbaanik ahayn / Latino / Latina
- Lahayn jawaab

Magaca: _____ **Taariikhda dhalashada:** ____/____/_____

Xiriirka ku la leh:

- Xaas / lammaane
- Ilmo / ilmo awoowe looyahay ama ilmo kale oo qaraabo ah
- Waalid / awoowe/ayeyo ama qof kale oo weyn oo qaraabo ah
- Qol-wadaage, saaxiib, qof kale oo weyn

Jinsiyada

- Hindi Mareykan / Dhalad Mareykan ah / Dhalad Alaska
- Aasiyaan / Jasiiradaha Baasifiga
- Madow / Afrikaan Maraykan ah
- Bariga Dhewe / Waqooyiga Afrika
- Cadaan / Anglo-ka
- Lahayn jawaab

Jinsiga:

- Dumar
- Rag
- Aanan lahayn wax lagu aqoonsado
- Jinsi beddelay
- Lahayn jawaab

Qoomiyaddaydu waa:

- Hisbaanik / Latino / Latina
- Aan Hisbaanik ahayn / Latino / Latina
- Lahayn jawaab



Waad ku mahadsan tahay inaad ka soo dukaameysato marfashka cuntada/Shelf Food ee Channel One, halkaas oo hadafkeenu yahay inaan xoojino helitaanka cuntada. Wuxaanu ka mahad naqeeynaa inaan karnay inaan taageerno qoyskaaga inta lagu jiro wakhtiga marfashka cuntadu ugu mashquulsan abid. Waanu dhagaysanay ra'yi-celinta wax-ka-iibsadayaasha waxaanan bedelaynaa qaar ka mid ah tilmaamaha wax iibsiga si aan u caawino.

Dukaameelyaasha ayaa soo booqon kara usbuucii mar. Haddii aad u soo dukaameeneeysid qoysas kale, fadlan u soo dukaameeyso naftaada iyo kuwa aad wakiilka ka tahay isla maalintaas. Hadii aad u soo dirto qof inuu kuu soo dukaameeyo, asagoo kaa wakiil ah fadlan u sheeg.

Qoysasku waxa laga yaabaa inay hal qof u soo diraan si uu uga soo dukaameysto marfashka cuntada/Shelf Food. Carurta yar yar waxaa loo ogolyahay inay u soo raacaan daryeel bixiyaasha iyo dadka waaweyn ee u baahan kaalmada soo dukaameeysga waxaana la soo dhaweenayaa inay la yimaadaan wehel.

Qoys kastaa waxa laga yaabaa inuu qaato hal gaari garaan garis oo cunto ah booqasho kasta, oo ay ku jirto halkii safar oo lagu tago Miiska Suuqa/Market Counter. Wuxaan ku kalsoonahay dukaameestayaasha inay qaataan waxaad isticmaali karto inta lagu jiro safarkaaga wax iibsiga. Wuxaanu maalin walba jiro dukaameesyayaal sugaya inay baarkin dhigtaan baaburta, helaan gaariga garaangirka ee dukaameeysga sidoo kalena sameysta inay wax dukaameystaan. Wuxaan kaa codsanaynaa inaad u roonaato oo aad u tixgeliso dadka kale.

marfashka cuntada/Shelf Food waa goob soo dhaweyneysa oo ixtiraamaysa sharafta dadka oo dhan, halkaas oo mutadawiciinta iyo dukaameeysatada kale ay dareemayaan amaan.

Kolka ay dukaameystayaashu ay is garab maraan, oo ay cunta ka qaadaan gaariga cunada ee garaan girka ayada oo aan jirin idin, ama aanay siin shaqaalaha iyo mutadawiciinta nifaaska ay ku raseenayaan iskafaalaha, waxay dadka ka dhigtaa kuwa dareema amaan. **Hadii dukaameystayaashu ay ka yeelaan in dadku dareemaan amaan daro, waa inaanu ka yeelnaa in ay ka qaataan raashinkooda daaqada** ama ay soo diraan qof kale ka wakiil ah sifo uu ugu dukaameeyo.

Haddii aad qabto su'aalo ama aad jeelaan lahayd inaad cusboonaysiiso macluumaadka qoyskaaga (xubnaha qoyska, wakiil, ciwaanka, lambarka taleefanka) chanell one, fadlan wac 507-424-1707. Fadlan fariin ku reeb magacaaga iyo teleefankaaga dib ayaan kuugu soo wici doonaa. Wuxaad sidoo kale noogu soo diri foodshelf@channel-one.org.

Thank you—Channel One Food Shelf

131 35th Street SE, Rochester 55904
507-424-1707
foodshelf@channel-one.org
helpingfeedpeople.org/food-shelf

Nidaamyada Cabashada Dukaanleyda ee Channel One Shelf Food

Qiyaamkeena:

- Dadka ay haysato cunto yari ayaa udub dhexaad u ah wax kasta oo aan samayno.
- Waxaan abuurnaa dhaqan loo dhan yahay oo soo dhaweynaya oo ixtiraamaya kala duwanaanshaha dadka aan u adeegno, shaqaalaha iyo mutadawiciinta oo sharfaya qiiimaha aasaasiga ah iyo sharafta dhammaan shakhsiyadka.
- Waxaan dhisnaa oo kobcinnaa dhaqan horumar joogto ah iyo hal-abuurnimo.

Channel One Food Shelf waxaa ka go'an sii wadida deegaan ka madax banaan dhaqanka takoorka iyo siinta fursad siman oo cunto loogu adeego qoysaska oo dhan iyada oo aan loo eegin isir, diin, naaf, asal qaran, lab ama dheddig, heerka guurka, heerka qoyska, da'da, nooca galmada, aqoonsiga rag iyo dumar ama aangoosiga ama aangoosiga hawlihi hore ee xuquuqda madaniga ah.

Dukaamaystayaashu waxay xaq u leeyihii inay dacwoodaan markay rumaysan yihii in loola dhaqmay si xaq-darro ah, si aan macquul ahayn, ama hab ka kooban takoorid ama dhibaatayn. Dhammaan shaqaalaha iyo mutadawiciinta ayaa laga filayaa inay si xushmad leh ula dhaqmaan dukaameestayaasha.

Cabashooyinka waxaa sameyn kara dukaanlaha, xubin kale oo ka tirsan qoyskooda ama hay'adooda ama wakiilkooda. Dhibaatooyinka badankood waxaa lagu xalliyaa Channel One iyadoo lala hadlayo shaqaalaheena, kuwaas oo ka mahadceliya jawaab-celinta dukaameestayaasha, waxay diyaar u yihii inay dhagaystaan waxyabaha ay ka welwesan yihii oo ay bixiyaan taageero.

Haddii taasi aysan wax ka qaban walaaca, cabashooyinka waxaa loo diri karaa shaqaalaha shelf-ka cuntada ee foodshelf@channel-one.org ama adoo wacaya shelf-ka cuntada 507-424-1707. Hadii aad jeelaan lahayd jawaab celin, fadlan reeb magacaaga iyo taleefan lambarka ama qaabka kale ee aan kugula soo xariiri karno.

Haddii tani ay noqoto mid aan waxba looga qaban, cabashada waa in lala socodsiiyaa Shawn Barnett, Channel One maamulaha marin u helka bulshada, shawnbarnett@channel-one.org ama 507-424-1728.

Dukaamleeyda iyo xubnaha bulshadu waxay sheegi karaan walaac ama rafcaan ka qaadan karaan go'aan kasta oo ay gaaraan shaqaalaha Channel One. Walaacyada muhiimka ah waa in qoraal loogu diraa wargelinta Agaasimaha barnamijaya iyo adeegyada hay'adda iyo / ama agaasimaha fulinta. Rafcaannada waxaa dhageysan doona kooxda maamulayaasha Channel One ama guddiga maamulka, iyadoo go'aanka uu leeyahay agaasimaha fulinta.

Cabashooyinka waxaa sidoo kale loo gudbin karaa Waaxda Adeegyada Aadanaha ee Minnesota, Xafiiska Fursadda Dhaqaalaha: MNTEFAP.DHS@state.mn.us ama uu wehliyo khadka caawinta cuntada ee MN 888-711-1151.